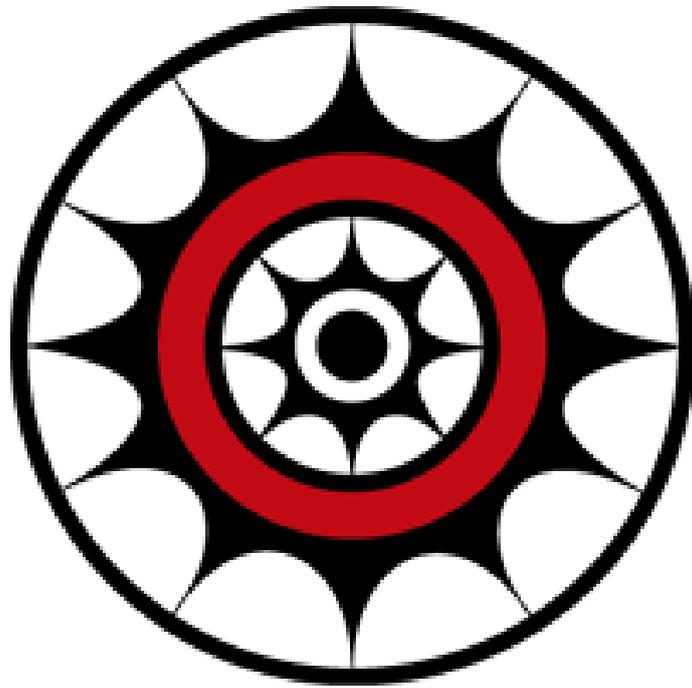


財團
法人

蘭嶼廣播電台

111 年度工作計畫書



952 台東縣蘭嶼鄉紅頭村漁人 147 號

Tel : 089-732566

Fax : 089-732269

E-mail : fm732566@gmail.com

聯絡人：吳淑美

壹、前言

蘭嶼是我國在太平洋一顆極珍貴的寶石，無論是在觀光、生態及人文方面的資源都非常豐富，然而因為島內工作機會少，人口外流嚴重，年輕一輩接受的是漢式教育，多以國語溝通，已漸漸失去母語表達能力。本台為蘭嶼唯一且是公益性電台，肩負島上雅美族人口傳文化保存的重責大任，聘請當地具延續族語文化使命之族人主持文化性及族語教學節目，並於節目中穿插由本台收錄的母語歌謠，期望藉由媒體的力量，減緩母語流失的速度，保存口傳文化，進而達到文化傳承之目的；除文化性節目，本台亦邀請對廣播有興趣的居民主持節目，增進島上鄉親對電台的認同感，內容型態包含音樂類、生活資訊類、文化交流類、宗教信仰類....等，並將小島訊息、生活知識等無時差傳遞給旅居台灣大島工作、求學的族人。以豐富聽眾的心靈及滿足大家知的權利。

電台每年定期辦理豐富熱烈具教育性之「紅頭嶼盃雅美(達悟)族語歌謠比賽」，期望透過延續傳承文化且具教育性質的族語傳唱，渲染中生代及青少年重視族語傳承與未來發展的重要性，同時藉著比賽收錄歌謠，不定時於電台整點時間播放，希冀藉由大眾媒體深入家庭的特性，為族人營造族語學習環境。為使節目在地化，並鼓勵原住民發揮所長，本台也致力於廣播人才的培育，定期舉辦廣播研習營，培養原住民廣播節目企劃製作人才，培訓費用全免，以培養島上優秀的專業廣播人才，製作更多優質節目以饗聽眾。

貳、節目製作

蘭嶼廣播電台設立在蘭嶼島上，本台以有限人力（節目部1人及5位特約主持人）針對島上雅美人生活習慣、語言特色，特別製播以下節目：

一、傳承雅美文化節目：

1. 「人之島之歌」 - 教育文化類，在雅美（達悟）文化中，歌謠常常是在與他人互動時進行，所以吟唱歌謠的人反應能力及語文能力要很好，要可以對答如流才能達成任務。此外，歌謠的內容含有相當多的隱喻或暗示，及新世代年輕族群已逐漸喪失的母語文學能力，時而如新詩、時而如古詞，通常夾雜著許多溝通雙方共同的經驗與交流，所以外人很不容易瞭解與正確詮釋；同時，吟唱稱頌對方技能和成就的歌謠，使用的詞彙要適度，不能太誇大，以免成為族人檢視的標準，甚至誇獎人時還常常要以貶抑的方式進行。由此可知，要吟唱歌謠除了需要有很好的歌喉、健康的身體(足夠的中氣)、很棒的填詞能力之外，在溝通應對進退等方面，必須要有高度的智慧，所以，傳統歌謠是一種高難度的文藝創作。節目中邀請擁有吟唱歌謠能力的耆老介紹歌謠的種類，於祭典慶儀、不同場合及情境吟唱歌謠的差異性，就其創作歌謠中解釋其文化意涵，並分享在現代化生活中，已逐漸流失的傳統生活智慧，及其面對不同生活經驗所創作的歌謠。播出時間為每週一早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
2. 「我們的庭院」 - 教育文化類，近年蘭嶼與外界交流頻繁，生活型態產生重大改變，許多傳統文化亦漸漸流失中。透過節目，開啓耆老分享生活經驗的平台，將雅美〔達悟〕族優美的文化流傳下來，就好像傳統族人們聚集在庭園中口耳傳承一般，將雅美人傳統珍貴的生活方式，及崇敬自然的生活法則，說明及吟唱。另希冀能提高老人收聽率，使電台節目成為島上老人日常生活的另一陪伴。節目以雅美〔達悟〕語發音為主，國語為輔。以訪談的方式，邀請耆老們來講述雅美族人傳統的智慧與生活文化，從生到死，從上山工作到下海捕魚，從家庭講到社會，從過去談到現在。耆老們生命中的文化內涵，透過母語甚至是吟唱的方式，最直接地表現出來。播出時間為每週五早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
3. 「開口說達悟」 - 母語教學節目，島上人口外流嚴重，且外來人數

亦有增加的趨勢，本地老一輩族人有許多仍以母語為主要溝通語言，然孩童所接受的國民義務教育卻是漢式思維及語言，幾乎跟部落傳統文化脫節，也漸喪失母語能力，甚至無法跟老人家溝通，有鑑於此，電台特別製作本節目，以保留島上的語言文化，使之得以傳承，同時也提供年輕族人及一般聽眾自學的管道，播出時間為週一至週五早上 12:10 ~ 12:20、14:35 ~ 14:45、16:05 ~ 16:15 等三個時段。

4. 「開口說雅美語聖經」 - 心靈成長類，由於島上居民多以基督教信仰為主，為使聽眾更多接觸聖經，每集依順序頌讀聖經經節，以國、母語發音，以因應中、高年齡層之語言需求，希冀對島上基督徒於聖經教義上有所助益，散撥基督福音的種子，加上雙語發音，更深入推廣至各年齡層，同時亦保留母語文化，播出時間為週六、週日 6:00 ~ 6:10、14:00 ~ 14:10、18:00 ~ 18:10 及週六早上 11:00 ~ 11:10、週日早上 12:00 ~ 12:10 等四個時段。
5. 傳播雅美歌謠，於每日的 " 綜合音樂 " 時段隨機播放由本台至各部落收錄之母語歌謠，使傳統歌謠也能在年輕族群中被熟悉和傳唱，並增進族人對傳統文化的重視和傳承。

二、社區服務性節目：

1. 「海邊 book 思議」 - 心靈成長類，以書為媒介，佐以海邊日常點滴，透過文字的導讀敘述與理解，陪伴島民在日常生活中找到生活靈感或心靈上的歸屬。每集為聽眾「說」一本書，分享閱讀心情、朗誦其中喜歡的句子，以及延伸推薦，從重度閱讀者與文字工作者角度，來觀看島嶼生活。播出時間為每週二早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
2. 「生活兩三事」 - 生活資訊類，主持人為警務人員，由於蘭嶼居民法治觀念薄弱，主持人就其專業以輕鬆基調融入法令宣導，希冀在節目中建立島上居民法治觀念，播出時間為每週三早上 10:00 ~

11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。

3. 「蘭嶼福音島」 - 心靈成長類，蘭嶼居民 85%以上為基督教信仰，信仰使人們的心靈得以找到寄託和歸屬感，具有肯定生命價值、安定社會人心的功能，從中經歷生命的撫慰和積極提昇的力量，節目以正面積極信息及分享生命見證，豐富聽眾心靈層面，激勵其產生內在的正向力量；節目以母語發音，並以中文作簡短翻譯，頗能引起中、高年齡層聽眾共鳴，是島上居民喜愛節目之一，播出時間為每週四早上 10:00 ~ 11:00，並於晚上 8:00 ~ 9:00 重播。
4. 「音痴癡音樂」 - 流行音樂類，由DJ挑選最新歌曲，以及對近期發片歌手作簡介，讓聽眾隨時掌握最新資訊，藉由音樂與蘭嶼本島居民以及旅台居民和關心蘭嶼的朋友們做聯繫，節目中亦提供蘭嶼最新活動訊息，使聽眾同時掌握音樂及在地訊息，播出時間為每週一 ~ 五早上 11:00 ~ 12:00，並於晚上 7:00 ~ 8:00 重播。
5. 「在溪水旁」 - 心靈成長類，島上居民多信奉基督教信仰，視聖經為真理的標準、行事為人的準則。2019 年適逢中文和合本聖經出版一百週年，並紀念中文版聖經對華人的貢獻，使華人界基督徒有幸接觸屬天真理，進而改變價值觀、生命觀，甚而翻轉生命，本台特別錄製此節目，使不方便閱讀聖經的聽眾，也能用最便捷的方式領受真理。播出時間為每一週一 ~ 五下午 6:30 ~ 7:00，並於週六上午 10:00 重播。
6. 「與神有約」 - 心靈成長類，聖經就是神的話，有神的真理及引導才能不偏行己路，因此基督徒生命需要研讀神的話，才能瞭解神，更深的認識神，也能瞭解神的啟示成為信徒在世度日的原則，播出時間為每週六下午 5:00 ~ 6:00。
7. 「在海邊聊聊天」 - 綜合資訊類，島上觀光業蓬勃發展，許多蘭嶼青年也藉此返鄉創業。在他們返家經營餐飲民宿的過程，還有與遊客的互動中，都產生許多新的想法與共鳴，並內化成自己思想的

養分。節目主持人旅台工作數年，甚至行遍各國，節目將以主持人自身的創業背景與生活經驗作為出發點，並以流行音樂放送與書籍導讀做為媒介，吸引島上年輕人收聽並一同參與節目分享自己的人生故事。節目內容將以音樂、閱讀與生活分享與聽眾交流。

8. 「活得比昨天好」 - 公共服務類，節目中除介紹身體各器官功能及養生資訊，也針對情緒管理、生活衛生習慣等提供相關新知，提供聽眾關心或需了解之保健話題，增進衛生保健常識，在日常生活中健康護理及輕鬆掌握自己的身體狀況，播出時間為每週日下午 7:00 ~ 8:00。

三、外製節目：

蘭嶼廣播電台為公益性之社區電台，以服務島上雅美族人為宗旨，除戮力於文化傳承，亦開放給島上居民依個人興趣或專長主持節目，提升族人參與感，以連結電台與在地人情感，為廣播注入多元風貌；然礙於島上人口結構衍生廣播人才及資源的不足，無法滿足全天候24小時播出所需節目量，故對外尋求與本台屬性相近電台節目播出及聯播，使島內居民亦能收聽到音樂性、知識性及心靈成長性等優質節目。

◎外製節目如下：

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	傾聽音樂	週一~週五 00:00~01:00
佳音廣播電台	晨曦小品	週一~週五 06:30~07:00
救恩之聲廣播中心	真理之光	週一~週五 07:00~07:20
佳音廣播電台	展翅上騰	週一~週五 08:00~09:00

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	週一:溫情一線牽·世界大不同 週二:與聖經有約 週三~五:楚雲說書 清醒的心	週一~週五 13:00~14:00
救世傳播協會	大家說英語	週一~週五 14:00~14:30
救恩之聲廣播中心	生活之光	週一~週五 15:00~15:30
遠東福音會	曠野嗎哪	週一~週五 15:30~16:00
宇宙光全人關懷機構	糖果姊姊說故事	週四~週五 16:10~16:40
救恩之聲廣播中心	雲彩飛揚	週一~週五 17:00~18:00
救恩之聲廣播中心	我們的時間	週一~週五 18:00~18:30
救恩之聲廣播中心	週一~二:福音樂勢力	週一~週五 18:30~18:40
新竹IC之音	顛覆!故事STEAM	週一~週五 21:00~21:15
新竹IC之音	百珊FUN音樂	週一~週五 21:15~23:00
新竹IC之音	晚禱-寧靜時分	週一~週五 23:50~00:00
佳音廣播電台	樂齡生活讚讚讚	週六 07:00~08:00
救世傳播協會	大家說英語	週六 08:00~08:30 19:00~19:30
台中思恩堂	自由天空	週六 13:00~14:00

媒體名稱	節目名稱	播出時段
佳音廣播電台	從台北看天下	週六 15:00 ~ 16:00
新竹IC之音	得勝心·電影情	週六、日 16:00 ~ 16:30
佳音廣播電台	天使不打烊	週六 21:00 ~ 22:00
新竹IC之音	新世紀花園	週六 22:00 ~ 00:00
佳音廣播電台	哈囉!謝謝你	週日 07:00 ~ 08:00
遠東福音會	現代人的希望	週日 08:00 ~ 08:30
佳音廣播電台	快樂送到家	週日 11:00 ~ 12:00
佳音廣播電台	永恆的財富	週日 13:00 ~ 14:00
新竹IC之音	笛思林·夢想之樹	週日 15:00 ~ 16:00
新竹IC之音	跟著音樂去旅行	週日 16:00 ~ 17:00
佳音廣播電台	音樂部落格	週日 21:00 ~ 22:00
台灣廣播電台	心靈加油站	週日 22:00 ~ 23:00
台灣廣播電台	音樂不打烊	週日 23:00 ~ 00:00

◎聯播節目如下：

媒體名稱	節目名稱	播出時段
教育廣播電台	外語學習單元	週一～週五 07:20～07:30
教育廣播電台 臺東分臺	文教新聞	週一～週五 07:30～07:40
教育廣播電台 臺東分臺	週一：職達臺東·讚 週二：部落客廳 週三：寵愛有家 週四：幸福家之味 週五：東大花路米 21號心球·牧心好聲	週一～週五 09:00～10:00
教育廣播電台	文教新聞	週一～週五 12:00～12:10
教育廣播電台	文教新聞	週六 12:00～12:05
教育廣播電台	哈拉哈客	週六 12:05～13:00
教育廣播電台 臺東分臺	今天不看書	週六 20:00～21:00
教育廣播電台	文教新聞	週日 10:00～10:05
教育廣播電台	教育全方位	週日 10:05～11:00
教育廣播電台 臺東分臺	花花草草大補帖	週日 20:00～21:00

蘭嶼廣播電台與外製節目百分比：

節目製作	自製	外製	聯播
百分比	52.68	47.32	3.03

各製作節目型態比率：

新聞政令宣導: 1.34% 教育文化: 9.77% 公共服務: 40.58%

大眾娛樂: 46.08% 兒少節目: 2.23%

參、年度活動計畫

電台每年定期舉辦族語音樂性活動及系列講座，期望透過不同形式的活動展現，延續傳承文化及培養島上優秀的傳播人才，茲將活動辦理簡介如下：

一、 1 1 1 年度蘭嶼傳藝文化展：

達悟族的歌謠，常見的曲調有常見於落成禮的raood調及情歌 hayani調等；然而歌詞則需由歌者自行創作，且使用的多為非日常語彙，許多是文言文，且內容多有隱喻。因此一首歌謠，是由歌者自身生命經驗所寫成，更需具備深厚的族語底蘊，是一種凝鍊達悟生活精華的創作體裁；卻也因為年輕一輩族語基礎流失，而面臨失傳的困境。

在這樣的背景下，本活動希望創造更多族語學習的元素，鼓勵青年學子有動機學習。我們邀請蘭嶼原住民族歌手，分享族語創作的歷程，和以自身文化為底蘊的創作歌曲，讓蘭嶼在地年輕創作者有不同的啟發，借鏡值得學習的地方，並更多思考自身傳統文化未來發展之路。

活動內容:

1. 族語歌謠音樂講座

日期:111年07月09日 時間:上午10:00至下午15:30

歌曲創作之心路歷程:現代流行曲調與傳統族群語言的碰撞		
時間	講座名稱	講師
10:00-11:00	傳統歌謠的內容與表現	希·滿棒
11:10-12:10	初嘗族語創作的心境	張靈
中午休息		
13:20-14:20	流行曲調與族謠的融合	顏子喬
14:30-15:30	傳統族語歌謠與流行曲調的融合與創作	謝永泉

2. 達悟族群人·文·物展覽

日期:111年07月10日 時間:上午10:00至12:00

- (1) 紀錄片影展：二姨丈的TATALA、飛魚的旅程（暫定）
- (2) 影像展：邀請在地文史工作者及耆老進行導覽解說

二、蘭島原鄉駐地小記者培育計畫：

讓孩子從小開始學習媒體素養、運用手機載體練習拍攝、錄影生活周遭的大小事，並透過剪輯來說故事，與家人朋友、部落親屬等分享其視角所看見的世界。

除了家庭以外，也進一步串聯社區及學校，重拾孩子對生活、文化、語言甚至傳統歲時祭儀的興趣，讓孩子們運用手機媒介盡情探索各樣趣事、學習文化知識，促進父母對其子女接觸文化與教育的重視，更培力地方媒體工作者更緊密與學校合作、與孩子接觸，打

造一個部落共同拓展視野、記錄生活成為共同歷史題材的環境。

培育課程規劃 (開課時間111年7月至8月)

預計開設8堂課，每堂課時間：上午9:00至下午4:00 (午休1小時)

服務對象：國小四年級至國中三年級之蘭嶼本地學童 (10歲至15歲)

堂數	日期	時數	參與人次	課程大綱
第一堂	7/15(五)	6 小時	15	媒體素養與新聞傳播概要 如何培養「新聞眼」
第二堂	7/16(六)	6 小時	15	讀報與說故事技巧 實作：寫作練習
第三堂	7/22(五)	6 小時	15	手機影片拍攝技巧 實用 APP 教學
第四堂	7/23(六)	6 小時	15	影片製作流程—從企劃、拍攝到剪輯
第五堂	7/29(五)	6 小時	15	實作：採訪主題企劃發想
第六堂	7/30(六)	6 小時	15	實作：實地拍攝與採訪
第七堂	8/5(五)	6 小時	15	實作：文字撰稿與影片內容剪輯
第八堂	8/6(六)	6 小時	15	成果發表
		總時數 48 小時	總參與人次 120 人次	(課程規劃為暫定，實際內容以講師溝通後排定為主)

考量防疫措施與場地限制，課程最多僅招收15位學員，保持學習空間之暢通與防疫距離。

三、第25屆紅頭嶼盃雅美(達悟)族語歌謠比賽

為培養族人學習傳統歌謠及族語的興趣，並強化歌謠教學的教育使命，每年透過此藝文盛事，提供族人交流與傳承的舞台，讓耆老口中傳唱的曲調和文化印記能擴大渲染整個島嶼並被更多人聽見，並將此

珍貴的文化資產以實體活動與有形記錄加以保存與傳承，讓青年族群有機會更多認識原住民自身的歌謠之美。

活動內容：

本活動為雅美(達悟)族語歌謠比賽，參賽者自選傳統古謠、雅美詩歌等雅美(達悟)族語曲目參賽，每組報名者演唱一首歌曲，演唱時間不限。評分方面，演唱內容、曲調與表達意境佔七成，為鼓勵賽參族人穿著族服，傳統服裝佔三成分數。評審委員將邀請蘭嶼六個部落耆老或專精族語歌謠者擔任評審，參考名單含野銀部落教會詩班曾喜悅師母、紅頭部落文史工作者(曾任原民台族語新聞顧問)周朝結、椰油部落族語教育推廣者鍾貴美、朗島部落族語歌謠創作歌手謝永泉.....等，在族語歌謠表達方面皆是地方首屈一指之權威。

為鼓勵族人及學生參與，除表現優異者獲頒得獎獎金，未得名次者亦獲參賽獎金，使上台演唱者均屬表演性質，同獲尊重；活動內容以比賽形式呈現，使演出內容更具張力，增進可看度。

透過活動前期的宣傳，活絡島上說族語、唱歌謠的氛圍，並廣邀族人參與此盛會，參賽者更是以歌會友，使族語歌謠有專屬的音樂展演空間，藉著展演提升族語歌謠的層次，使與會的族人更加看重自己的文化，並珍視族群的文化資產。

在社群行銷部分，將進行網路製播，建立族語影音資料檔案，剪輯優勝者演唱片段於Youtube及Facebook播送，並建立雅美(達悟)族語歌謠比賽現場微紀錄片紀實報導，加強傳播效益，以提升文化推廣之高度、深度與廣度。

為推廣活動效益，電台規劃將賽事網路直播，邀請專業的直播團隊將賽程實況轉播，並於線上與觀眾進行即時互動，達到網路互動宣傳效益的最大化，讓更多不能來到現場的人能觀賽，並讓其他族群的人透過觀賞直播，領略族語的文化之美。

活動流程 (預定日期為11月5日):

時間	項目	說明
08:00-08:30	報到與接待	<ul style="list-style-type: none"> ■ 上午場參賽者報到、抽籤決定順序 ■ 受邀貴賓、主持人與評審到場
08:15-08:30	一般民眾入場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 防疫相關措施及發放摸彩券(預計300張)
08:30-08:40	活動開始	<ul style="list-style-type: none"> ■ 主辦單位致詞，介紹主持人、來賓與評審團
08:40-08:50	來賓致詞	<ul style="list-style-type: none"> ■ 與會貴賓上台致詞
08:50-09:00	比賽規則宣達	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由評審長佈達比賽規則
09:00	上午場比賽正式開始	
09:00-10:00	兒童組競賽	
10:00-10:30	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第一次摸彩
10:30-11:30	松年組競賽	
11:30-12:00	摸彩	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第二次摸彩
12:00-13:00	中午用餐休息	
13:00	下午場比賽正式開始	
13:00-14:00	少年組、青年組、壯年組競賽	
14:00-14:30	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第三次摸彩
14:30-15:30	團體組、創作組競賽	
15:30-16:00	摸彩與中場休息	<ul style="list-style-type: none"> ■ 第四次摸彩
16:00-16:45	頒獎、摸彩	<ul style="list-style-type: none"> ■ 頒發獎狀與獎金、得獎者上台合影 ■ 第五次摸彩
16:45-17:00	獎品與獎金發放	<ul style="list-style-type: none"> ■ 摸彩獎品發放 ■ 發放參賽獎金給未得獎之參賽者
17:00	活動結束	<ul style="list-style-type: none"> ■ 全體參賽人員大合照



財團法人蘭嶼廣播電台

預算表

111年01月01日至12月31日

科目名稱			111年 預算數	110年 預算數	110年 (1-12月) 決算數	本年度預算與上年度預算 比較數		說 明
款	項	目				增加	減少	
1		經費總收入	1,940,100	2,700,100	2,021,072	-800,000	25,000	(各「項」加總)
	1	專案補助	1,000,000	1,200,000	1,068,000	-200,000		第24屆族語歌謠比賽、蘭嶼雙月刊
	2	捐款收入	900,000	1,500,000	924,961	-600,000		廠商、機關單位與各界人士捐款
	3	利息收入	100	100	211	0		農會活期存款利息
	4	廣告費	25,000				25,000	公益廣告託播
	5	暫借款					0	向基金會暫借
	6	其他收入	15,000		27,900			授權費、錄音室使用費等
2		經費總支出	2,225,500	3,498,500	2,179,989	-1,299,000	60,000	(各「項」加總)
	1	人事費						
		1 職員薪給	800,000	1,500,000	1,001,775	-700,000		會內職員2位薪給、主持人費用、節目播出工本費等
		2 專案計畫	1,000,000	1,600,000	352,042	-600,000		各項專案計畫(堵磷基金會兩年需執行140萬)
		3 辦公費						
		1 水電費	500	500	430			1-12月水電費
		2 電話費	10,000	10,000	13,853		0	1-12月電話費
		3 文具用品費	50,000	67,000	2,355			辦公設備維修及耗材
		4 業務費						
		1 差旅費	20,000	50,000	17,015	-30,000		會內職員外出洽公之差旅
		2 外製節目費	60,000				60,000	節目播出工本費、無線電頻率使用費
		3 稅捐	15,000	12,000	11,430			公務車燃料費
		4 保險費	150,000	170,000	97,960			員工健保費、勞保費、勞工退休準備金
		5 修繕費	20,000	15,000	270,492	5,000		公務車保養、修繕
		6 捐贈支出	50,000	50,000	0	0		捐贈其他電台機構
		7 其他支出	50,000	24,000	412,637	26,000		運費、油費等其他支出
		本期餘絀	(285,400)	(798,400)	(158,917)	499,000	(35,000)	

附加說明：以上110年決算含1-11月及12月份預估收入及支出